



Brüsszel, 2022. szeptember 30.
(OR. en)

12585/22

Intézményközi referenciaszámok:
2022/0221(NLE)
2022/0222(NLE)

LIMITE

COASI 150	AGRI 455
ASIE 73	TRANS 583
CFSP/PESC 1194	ENV 893
RELEX 1213	ENER 453
COHOM 110	ECOFIN 883
CONOP 88	EDUC 319
COTER 223	CULT 99
WTO 176	CLIMA 455
JAI 1203	MIGR 262
DEVGEN 176	ASEM 24

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: az Állandó Képviselők Bizottsága (II. rész)/a Tanács

Biz. dok. sz.: 11712/22 + ADD1, 11711/22 + ADD1

Tárgy: A Tanács határozata az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, és másrészt Malajzia kormánya közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról

– Elfogadás

és

A Tanács határozata az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, és másrészt Malajzia kormánya közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről

– Az Európai Parlament egyetértésének kérése

1. A Tanács 2004. november 25-én felhatalmazást adott egy Malajziával kötendő partnerségi és együttműködési keretmegállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére (14844/04 DCL 1). A Tanács a tárgyalási irányelvekben rögzítette, hogy a megállapodás jogi jellege a tárgyalások végén és a tárgyalások eredményeként létrejövő szöveg alapján kerül majd meghatározásra.

2. Malajziával 2011-ben kezdődtek tárgyalások, amelyeket 2015 decemberében zártak le. A megállapodást 2016. április 6-án parafálták.
3. A Bizottság 2016. augusztus 5-én tanácsi határozatra irányuló együttes javaslatot nyújtott be a Tanácsnak az Európai Unió és Malajzia kormánya közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról, valamint benyújtotta az Európai Unió és Malajzia kormánya közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás tervezetét (11644/16 + ADD1).
4. Az Ázsia-Óceánia munkacsoport (COASI) a 2016. szeptember 21-i ülésén kérte a megállapodás jogi jellegének a megváltoztatását olyan módon, hogy az vegyes megállapodás formájában jöjjön létre, valamint felkérte a Bizottságot és az EKSZ-t, hogy vizsgálják meg a megállapodás ideiglenes alkalmazásának a lehetőségeit. Az Állandó Képviselők Bizottsága 2017. március 22-én jóváhagyta ezt az álláspontot.
5. A Bizottság 2018. július 3-án együttes javaslatot nyújtott be a Tanácsnak az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Malajzia kormánya közötti partnerségi és együttműködési megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozatra vonatkozóan (10755/18 + ADD1). Az Állandó Képviselők Bizottsága 2018. szeptember 19-én azt ajánlotta, hogy a Tanács fogadja el a határozatot és adjon felhatalmazást a megállapodás aláírására (12102/18).
6. Az Állandó Képviselők Bizottsága 2019. április 9-én tájékoztatást kapott arról, hogy Malajzia nem állt készen az ideiglenes alkalmazás elfogadására, aminek következtében felülvizsgált szövegeket fogtak majd javasolni a Tanácsnak.
7. A Bizottság 2022. augusztus 1-jén javaslatot nyújtott be a Tanácsnak az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, és másrészt Malajzia kormánya közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozatra vonatkozóan (11712/22 + ADD1). A felülvizsgált szöveg nem irányozta elő a megállapodás ideiglenes alkalmazását.
8. A COASI-munkacsoport 2022. szeptember 19-én megállapodott arról, hogy felkéri az Állandó Képviselők Bizottságát a szövegek jóváhagyására.

9. A fentiekre figyelemmel és az Állandó Képviselők Bizottsága általi megerősítés függvényében felkérjük a Tanácsot, hogy:
- fogadja el a megállapodás aláírásáról szóló tanácsi határozatot a 11715/22 és a 11732/22 dokumentumban foglalt, a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített formában,
 - nyugtázza, hogy az Európai Parlament az EUMSZ 218. cikke (10) bekezdésének megfelelően tájékoztatást fog kapni, és az aláírásról szóló tanácsi határozatot megküldik az Európai Parlamentnek,
 - határozzon úgy, hogy a megállapodás megkötéséről szóló, a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített, a 11714/22 és a 11732/22 dokumentumban található határozattervezetet továbbítja az Európai Parlament részére, ez utóbbi egyetértésének kérése céljából.
-